



IT	VENTOSA BATTENTE PER PIASTRELLE E LASTRE	4
GB	THUMPING SUCTION CUP FOR TILES AND SLABS	5
FR	VENTOUSE À LEVIER AVEC PERCUSSIONS POUR CARREAUX ET DALLES	6
DE	ELEKTRISCHER VIBRATIONSSAUGHEBER FÜR FLIESEN UND PLATTEN	7
ES	VENTOSA VIBRANTE PARA BALDOSAS Y LOSAS	8
RU	ВИБРИРУЮЩАЯ ВАКУУМНАЯ ПРИСОСКА ДЛЯ ПЛИТКИ И ПЛИТ	9
CZ	VIBRAČNÍ PŘÍSAVKA PRO DLAŽDICE A DESKY	10
DK	VAKUUM-SUGEKOP TIL FLISER- MED INDBYGGET VIBRATOR	11
FI	IMUKUPPI LAATOILLE, VIBRA TOIMINNOLLA	12
HR	PULSIRAJUĆA VAKUUMSKA HVATALJKA ZA PLOČICE I PLOČE	13
NO	ELEKTRISK VIBRASJONSSUGELØFTER FOR FLISER OG ANDRE PLATER	14
NL	TRILLENDE NAP VOOR TEGELS EN PLATEN	15
PL	WIBRUJĄCA PRZYSSAWKA DO PŁYTEK Z DŹWIGNIĄ I UCHWYTEM	16
PT	VENTOSA BATENTE PARA AZULEJOS E LADRILHOS	17
RO	VENTUZĂ VIBRANTĂ CU MÂNER PENTRU PLĂCI ȘI DALE	18
SE	PLATTLYFT MED VIBRATION FÖR BYGGKERAMISKA PLATTOR	19
SLO	VIBRACIJSKI PRISESEK ZA PLOŠČICE IN PLOŠČE	20
SRB	USISNA UDARNA ČAŠA ZA PLOČICE I PLOČE	21





BATTILE è utilizzato nella posa da interno ed esterno, sostituisce la tradizionale operazione manuale, evitando problemi dovuti alla non corretta distribuzione del collante sulle superfici. Tra le sue caratteristiche troviamo l'estrema efficacia, la sicurezza, il rispetto dell'ambiente, la facilità d'uso e la sua unicità.

DATI TECNICI

Capacità della Batteria: 8,4V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH
Corrente di carica: 1.5 A
Tempo di ricarica: 2 H
Frequenza vibrazioni : 5000 ÷ 18000 rpm
Potenza motore: 50 W
Portata massima: 25 kg

NOTE

- La macchina deve essere conservata in un luogo asciutto.
- Rimuovere lo sporco dalla superficie della macchina dopo l'uso.
- Conservare **BATTILE** nell'apposito box per evitare danneggiamenti.
- Nell'uso frequente è consigliato ricaricare **BATTILE** a cadenza giornaliera, si consiglia comunque di ricaricare la stessa almeno una volta al mese se si prevede di non utilizzarla per un lungo periodo.

UTILIZZO



- Si consiglia di controllare l'indicatore di carica (1) prima dell'uso al fine di assicurarsi che la batteria sia pienamente carica. Se l'indicatore è di colore giallo o rosso, procedere alla ricarica. La macchina sarà completamente carica in 2 ore, al termine l'indicatore assumerà il colore verde ad indicare la completa ricarica (il colore rosso indica la carica in corso). La macchina si spegnerà automaticamente a completa ricarica.
- Premere il tasto di accensione (2) per avviare la macchina e regolare la frequenza vibrante (3) in relazione alla necessità.
- Posizionare la macchina sulla lastra da posare, premere la maniglia per attivare la ventosa, sollevare la lastra, applicarla alla superficie e azionare la vibrazione.
- Nel caso di lastre o piastrelle di grandi dimensioni si consiglia di non utilizzare **BATTILE** come ventosa ma di farla scorrere con vibrazione attivata e movimenti rotatori dall'interno verso l'esterno della lastra per favorire la fuoriuscita dell'aria ed avere un'omogenea distribuzione del collante (4).
- Dopo un minuto di mancato utilizzo la macchina si spegnerà al fine di conservare energia, premere di nuovo il pulsante per riaccenderla.

GARANZIA

Validità 2 (due) anni a partire dalla data di vendita (fattura o bolla di consegna o scontrino fiscale). Guasti derivanti da un uso non conforme o da normale usura sono esclusi dalla presente garanzia.

Da sempre, la Brevetti **MONTOLIT** impiega e fornisce materiali di prima scelta. Si tratta di un impegno di serietà e moralità commerciale che eleva la Nostra Azienda al di sopra dello standard. Sicurezza e garanzia del prodotto costituiscono per noi motivo di vanto.

Una realtà operativa che non è fatta solo di parole, ma anche di vere e proprie garanzie scritte. Infatti assicuriamo tutti i nostri prodotti contro i danni involontariamente cagionati in conseguenza di un fatto accidentale verificatosi per difetto di costruzione e fabbricazione del prodotto anche dopo la sua consegna e commercializzazione.



Descrizioni ed illustrazioni s'intendono fornite a semplice titolo indicativo. La Casa si riserva il diritto, ferme restando le caratteristiche essenziali dei modelli qui descritti ed illustrati, di apportare ai propri prodotti, in qualunque momento e senza preavviso, le eventuali modifiche da essa ritenute necessarie a scopo di miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. Si vieta ogni riproduzione totale o parziale dell'opera in qualsiasi formato e per qualsiasi mezzo o procedimento, sia meccanico, fotografico o elettronico, senza previa autorizzazione di Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Ciascuna delle succitate attività causerà l'incorrimento in responsabilità legali e potrebbe condurre a conseguenti procedimenti penali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE DA PARTE DI PRIVATI NEL TERRITORIO DELL'UNIONE EUROPEA



Questo simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature consegnandole presso un punto di raccolta designato al riciclo e allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il corretto riciclo delle apparecchiature da smaltire permette di proteggere la salute degli individui e l'ecosistema. Per ulteriori informazioni relative ai punti di raccolta delle apparecchiature, contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti, oppure il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

BATTILE may be used for indoor and outdoor installation. It replaces the traditional manual operation and so helps to avoid problems due to incorrect distribution of the adhesive on surfaces.

Among its' unique features are: extreme effectiveness, safety, respect for the environment and ease of use.

TECHNICAL DATA

Battery Capacity: 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH

Charging current: 1.5 A

Charging time: 2H

Vibration frequency: 5000 ÷ 18000 rpm

Motor power: 50 W

Maximum capacity: 25 kg

NOTE

- The machine must be stored in a dry place.
- Remove any dirt or dust from the surface of the machine after use.
- Store **BATTILE** in the carry case supplied to avoid damage.
- During frequent use it is recommended to recharge the **BATTILE** daily. It is also advisable to recharge it at least once a month if not used for long periods of time.

USE



- It is recommended to check the charge indicator (1) before use to ensure that the battery is fully charged. If the indicator is yellow or red, recharge. The machine will be fully charged in 2 hours, at the end the indicator will turn green to indicate full charge (the red color indicates the charge in progress). The machine will automatically turn off when fully charged.
- Press the power button (2) to start the machine and adjust the vibrating frequency (3) according to the need.
- Place the machine on the tile to be laid, press the handle to activate the suction cup, lift the tile and apply it to the adhesive surface and then activate the vibration.
- In the case of heavy slabs or large format tiles it is advisable to use another lifting device and not rely on using the **BATTILE** as the sole suction cup lifter. When the tile slab is placed in position allow the **BATTILE** to slide over the surface with its' vibration activated and also using rotary movements from the inside towards the outside of the slab to facilitate the outflow of the air from under the tile and within the adhesive and creating an even distribution of the adhesive (4).
- After one minute of non-use the machine will switch off in order to conserve the battery, press the button again to restart it.

WARRANTY

2 (TWO) years from date of sale (delivery note/receipt or invoice). Any malfunctions caused by inappropriate or incorrect use of the machine will not be covered under the warranty.

Brevetti **MONTOLIT** has always employed and supplied top quality materials and products. Our professional commitment to our customers places us well above the common standard. We take great pride in the safety and reliability of our products. Commitment to quality is not just an idle boast-our products are covered by full written warranties. In fact, we insure all our products against accidental damage due to manufacturing defects and poor workmanship after sale and delivery.



Descriptions and illustrations are purely indicative. Without prejudice to the essential features of the models described and illustrated herein, the Company reserves all rights at any time, and without notice, to make product changes considered necessary for improvement or required in the interest of product engineering and sale. Without the previous authorisation of Brevetti **MONTOLIT** S.p.A., the partial or total reproduction of this manual, in any format or by any means or process, is strictly prohibited, whether such reproduction be mechanical, photographic or electronic.

Any of these activities will incur legal liability and may give rise to penal action being taken.

DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT BY USERS IN PRIVATE HOUSEHOLDS IN THE EUROPEAN UNION



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

BATTILE peut être utilisée pour des travaux d'installation intérieure et extérieure. Elle vient remplacer le système traditionnel manuel et permet d'éviter les problèmes dus à une mauvaise répartition de la colle sous les carreaux.

Ses principales caractéristiques sont : l'efficacité, la sécurité, le respect de l'environnement et la facilité d'utilisation.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacité de la batterie : 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH

Courant de charge : 1.5 A

Temps de chargement : 2h

Fréquence de vibration : 5000 ÷ 18000 RPM

Puissance du moteur : 50W

Poids maximale supporté par la ventouse: 25Kg

REMARQUES

- La machine doit être stockée dans un endroit sec,
- Retirez saleté et poussière de la surface de la machine après chaque utilisation,
- Rangez **BATTILE** dans sa mallette de transport fournie pour éviter de l'endommager,
- Lors d'une utilisation fréquente, il est recommandé de recharger **BATTILE** tous les jours. Il est également conseillé de la recharger au moins une fois par mois si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.

UTILISATION

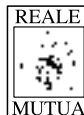


- Il est recommandé de vérifier l'indicateur de charge (1) avant de l'utiliser pour s'assurer que la batterie soit complètement chargée. Si l'indicateur est jaune ou rouge, rechargez. La machine sera complètement chargée en 2 heures, à la fin l'indicateur deviendra vert pour indiquer une charge complète (la couleur rouge indique la charge en cours). La machine s'éteint automatiquement lorsqu'elle est complètement chargée.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (2) pour démarrer la machine et réglez la fréquence de vibration (3) en fonction de vos besoins.
- Positionnez la machine sur le carreau, appuyez sur la poignée pour activer le système de ventouse, soulevez le carreau, appliquez la colle puis activez le système de vibration.
- Il est conseillé d'utiliser un dispositif de levage supplémentaire lors de la manutention de carreaux lourds et/ou de grand format. Lorsque le carreau est correctement placé, **BATTILE** peut glisser sur la surface grâce à son système de vibrations. Des mouvements rotatifs de l'intérieur vers l'extérieur du carreau permettent de chasser l'air et d'uniformiser l'encollage (4).
- Après une minute de non-utilisation, la machine s'éteint afin de conserver la batterie. Appuyez de nouveau sur le bouton pour la redémarrer.

GARANTIE

Validité 2 (deux) ans à compter de la date de vente (bordereau de livraison/facture ou reçu). Tout dommage dû à une utilisation abusive ou à l'usure normale est exclu de la présente garantie.

Depuis toujours Brevetti **Montolit** utilise et fournit du matériel d'excellente qualité. Notre entreprise est caractérisée par un sérieux professionnel et commercial qui vont bien au-delà des standards. En effet, la sécurité et la garantie du produit font notre orgueil. Mais nous ne nous arrêtons pas aux mots car nous offrons à notre clientèle des garanties écrites: nous assurons tous nos produits contre tout dommage accidentel pouvant résulter d'un défaut de construction et fabrication même après la livraison et la commercialisation.



Toutes les descriptions et illustrations sont fournies à titre indicatif. Étant entendues les données essentielles des modèles ci-dessus et illustrés, la Société se réserve le droit de modifier les produits toutes les fois et sans préavis au but de leur amélioration ou du point de vue constructif et de la commercialisation. Toute reproduction intégrale ou partielle du présent ouvrage, quel qu'en soit le format ou par quelque procédé que ce soit (mécanique, photographique ou électronique), faite sans le consentement préalable de Brevetti **Montolit** S.p.A., est strictement interdite. Ces activités sont sanctionnées par la loi et pourraient donner lieu à des poursuites judiciaires.

ÉLIMINATION DES APPAREILS MIS AU REBUT PAR LES MÉNAGES DANS L'UNION EUROPÉENNE



Le symbole apposé sur ce produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Il est de votre responsabilité de mettre au rebut vos appareils en les déposant dans les centres de collecte publique désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage de vos appareils mis au rebut indépendamment du reste des déchets contribue à la préservation des ressources naturelles et garantit que ces appareils seront recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour obtenir plus d'informations sur les centres de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut, veuillez contacter les autorités locales de votre région, les services de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

BATTILE kann für die Installation im Innen- und Außenbereich verwendet werden. Es ersetzt die traditionelle manuelle Bedienung und hilft so, Probleme durch falsche Verteilung des Klebstoffes zu vermeiden. Zu seinen einzigartigen Merkmalen gehören: extreme Wirksamkeit, Sicherheit, Umweltfreundlichkeit und Benutzerfreundlichkeit.

TECHNISCHE DATEN

Batteriekapazität: 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH

Ladestrom: 1.5 A

Ladezeit: 2H

Schwingungsfrequenz: 5000 ÷ 18000 rpm

Motorleistung: 50 W

Maximale Tragkraft: 25 kg

HINWEIS

- Die Maschine muss an einem trockenen Ort gelagert werden
- Entfernen Sie nach Gebrauch den Schmutz von der Oberfläche der Maschine
- Verstauen Sie **BATTILE** in der mitgelieferten Tragetasche, um Schäden zu vermeiden.
- Bei häufigem Gebrauch wird empfohlen, den **BATTILE** täglich aufzuladen. Es ist auch ratsam, ihn mindestens einmal im Monat aufzuladen, wenn er für längere Zeit nicht benutzt wird.

ANWENDUNG

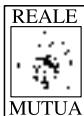


- Es wird empfohlen, vor Gebrauch die Ladeanzeige (1) zu überprüfen, um sicherzustellen, dass der Akku vollständig geladen ist. Wenn die Anzeige gelb oder rot ist, laden Sie ihn neu. Der **BATTILE** wird in 2 Stunden vollständig aufgeladen. Die Anzeige leuchtet grün, sobald der Akku vollständig geladen ist (während der Aufladung leuchtet die Anzeige rot). Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es vollständig geladen ist.
- Drücken Sie den Ein- / Ausschalter (2), um das Gerät zu starten und stellen Sie die Vibrationsfrequenz (3) je nach Bedarf ein.
- Legen Sie die Maschine auf die zu verlegende Fliese. Drücken Sie auf den Griff, um den Saugnapf zu aktivieren. Heben Sie die Fliese an und positionieren Sie sie auf der Klebefläche. Danach aktivieren Sie die Vibration.
- Bei schweren Platten oder großformatigen Fliesen empfiehlt es sich, eine andere Hebevorrichtung zu verwenden und nicht den **BATTILE** als einzigen Saugheber. Wenn die Fliesenplatte in Position gebracht wird, kann der **BATTILE** mit seiner Vibration von innen nach außen über die Oberfläche der Fliese rotieren. Somit wird Luft unter der Fliese und innerhalb des Klebers leicht herausgerüttelt. Der Kleber wird so gleichmäßig verteilt (4).
- Nach einer Minute der Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät aus, um den Akku zu schonen. Drücken Sie die Taste erneut, um es neu zu starten.

GARANTIE

Gültigkeit 2 (ZWEI) Jahre ab Verkaufsdatum (Lieferschein/ Rechnung oder Quittung). Defekte, die durch einen nicht fachgerechten Gebrauch oder durch normalen Verschleiss verursacht werden, sind von vorliegender Garantie ausgeschlossen.

Das Unternehmen Brevetti **MONTOLIT** fühlt sich dem hohen Qualitätsanspruch seiner Kunden stets verpflichtet. Aus diesem Grunde verwenden und liefern wir seit jeher nur Erzeugnisse von ausgezeichneter Qualität. Unsere Geschäftspraxis beruht jedoch nicht nur auf Worten, sondern stützt sich auf eindeutige schriftliche Garantien. Unsere Erzeugnisse sind gegen unwillkürlich verursachte Schäden versichert, die durch einen Konstruktionsfehler entstanden sind, dies gilt auch nach Lieferung und Verkauf.



Die Abbildungen und Beschreibungen im Katalog sind unverbindlich. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit notwendige Änderungen, bzw. technische Verbesserungen vorzunehmen. Der Nachdruck dieser Bedienungsanleitung mittels drucktechnischer, fototechnischer oder elektronischer Verfahren ist (auch auszugsweise) verboten. Das Copyright hat die Firma Brevetti **MONTOLIT** S.p.A.
Gegen einen Verstoß der obengenannten Urheberrechte wird auf juristischem Weg vorgegangen.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN AUS PRIVATEN HAUSHALTEN IN DER EU



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Benutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen und die Umwelt schützt. Informationen dazu, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder im Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben.

BATTILE se usa en la colocación, tanto de interiores como de exteriores, sustituye a la equivalente operación manual, evitando los problemas de la incorrecta distribución del adhesivo sobre los soportes.

Entre sus características destacamos la extrema eficacia, seguridad, respeto medio ambiental y facilidad de uso.

DATOS TÉCNICOS

Capacidad de la batería: 8,4V LI-ion - 2,5 AH – 21 WH

Corriente de carga: 1.5 A

Tiempo de recarga: 2 H

Frecuencia de vibración : 5000 ÷ 18000 rpm

Potencia motor: 50 W

Capacidad máxima: 25 kg

NOTAS

- La máquina debe conservarse en lugar seco.
- Eliminar la suciedad de la superficie de la máquina después del uso.
- Conservar **BATTILE** en su caja para evitar que sufra daños.
- En caso de uso frecuente se recomienda recargar **BATTILE** cada día, y hacerlo al menos una vez al mes si no se usa durante un periodo.

USO

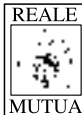


- Se aconseja controlar el indicador de carga (1) antes del primer uso para asegurar de que la batería está completamente cargada. Si el indicador está amarillo o rojo, poner a recargar. El tiempo total de carga es de unas 2 horas, entonces el indicador pasará al verde para avisar de que ha concluido el proceso (el rojo indica que sigue cargando). La máquina se apagará sola cuando termine la carga.
- Apretar el botón de puesta en marcha (2) para hacer andar la máquina y ajustar la frecuencia de vibración (3) según necesidad.
- Colocar la máquina sobre la baldosa, presionar la manilla para accionar la ventosa, levantar la placa, colocar en el lugar de instalación y accionar la vibración.
- En el caso de placas o baldosas de grandes dimensiones, se aconseja no usar **BATTILE** como ventosa sino solo como vibrador, hacerla deslizar encima en movimiento giratorio, desde dentro hacia afuera para ayudar a expulsar el aire y distribuir el adhesivo de manera uniforme (4).
- Después de un minuto de inactividad, la máquina se apaga para ahorrar energía, presionar de nuevo el encendido para reactivar.

GARANTÍA

Válida por 2 (DOIS) años a partir de la fecha de venta (albarán, factura o recibo fiscal). Las averías causadas por uso incorrecto o desgaste normal están excluidas de la presente garantía.

Desde siempre la Brevetti **MONTOLIT**, emplea y suministra material de primera calidad. Se trata de un empeño de seriedad y moralidad comercial que eleva nuestra administración a una realidad eficaz que no esta hecha solamente de palabras sino de garantías escritas, nosotros aseguramos todos nuestros productos contra los daños involuntarios, originados en consecuencia de una situación accidental, cuando se verifica que es un defecto de construcción y fabricación del producto, tambien después de su entrega y comercialización.



Desde siempre la Brevetti **MONTOLIT**, emplea y suministra material de primera calidad. Se trata de un empeño de seriedad y moralidad comercial que eleva nuestra administración a una realidad eficaz que no esta hecha solamente de palabras sino de garantías escritas, nosotros aseguramos todos nuestros productos contra los daños involuntarios, originados en consecuencia de una situación accidental, cuando se verifica que es un defecto de construcción y fabricación del producto, tambien después de su entrega y comercialización. Queda prohibida toda reproducción total o parcial de la obra, en cualquier formato o por cualquier medio o procedimiento ya sea mecánico, fotográfico o electrónico, sin la autorización previa de Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Cualquiera de estas actividades implicaría incurrir en responsabilidades legales y podría dar lugar a actuaciones penales.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS POR PARTE DE USUARIOS PARTICULARES EN LA UNIÓN EUROPEA



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirá a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

BATTILE используется для внутренней и наружной установки и заменяет традиционную ручную операцию, предотвращая проблему неправильного распределения клея на поверхности. Его характеристиками является исключительная эффективность, безопасность, экологичность, простота использования и уникальность.

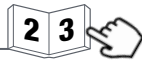
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Емкость аккумулятора: 8,4V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH
Ток зарядки: 1.5 A
Время зарядки: 2 ч
Частота вибрации: 5000 ÷ 18000 об / мин
Мощность двигателя: 50 Ватт
Максимальная емкость: 25 кг

ПРИМЕЧАНИЯ

- Машина должна храниться в сухом месте.
- Очищайте поверхность машины после каждого использования.
- Храните **BATTILE** в специальном отсеке во избежание повреждений.
- При частом использовании рекомендуется ежедневно заряжать **BATTILE**. В любом случае, рекомендуется заряжать его не реже одного раза в месяц, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.

ПРИМЕНЕНИЕ



- Перед использованием рекомендуется проверить индикатор зарядки (1); аккумулятор должен быть полностью заряжен. Если индикатор желтый или красный, зарядите аккумулятор. Полная зарядка занимает 2 часа, по окончании зарядки индикатор загорится зеленым, показывая полную зарядку (красный цвет указывает на то, что идет зарядка). Машина будет автоматически отключена при полной зарядке.
- Нажмите кнопку включения (2), запустите машину и отрегулируйте вибрационную частоту (3) в соответствии с потребностью.
- Установите машину на плиту, нажмите на ручку, чтобы активировать присоску, поднимите плиту, установите ее на поверхность и включите вибрацию.
- В случае крупногабаритных плит или плиток не рекомендуется использовать **BATTILE** в качестве присоски; производите вибрирующей машиной скользящие вращательные движения от себя наружу, чтобы облегчить отток воздуха и получить однородное распределение клея (4).
- В целях энергосбережения машина выключается, если не использовать ее более 1 минуты. Нажмите на кнопку, чтобы снова начать работу.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок оборудования составляет 2 (два) года, начиная с момента продажи оборудования (счет-фактура или накладная, или кассовый чек). неполадки, происходящие от несоответствующего пользования машиной или по причине обычного износа, исключаются из настоящей гарантии..

Фирма Brevetti **MONTOLIT** всегда предоставляет первосортные изделия и материалы. Речь идет о коммерческой серьезности и моральных обязательствах, выделяющих нашу фирму выше всех стандартов. Безопасность и гарантия изделия являются для нас причиной гордости. Оперативная реальность, подтверждаемая не только словами, а также самыми настоящими письменными гарантиями. На самом деле, мы гарантируем все наши изделия от нанесения непроизвольного ущерба вследствие случайных событий по причине конструктивных и производственных дефектов изделия даже после его поставки и коммерциализации.



Описания и иллюстрации предоставленные на этих страницах должны пониматься исключительно показательного характера. Фирма-изготовитель оставляет за собой право, за исключением основных характеристик описанных и проиллюстрированных здесь моделей, вносить возможные изменения в собственные изделия, в любой момент и без предупреждения, которые она считает необходимыми в целях улучшения или по любому иному требованию конструктивного или коммерческого характера. Строго запрещается любое воспроизводство, полное или частичное, данной брошюры в любом формате и любым, каким бы то ни было средством или процедурой, механическим, оптическим или электронным, без письменного разрешения фирмы Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Каждое процитированное выше действие может привести к последующему уголовному судопроизводству.

BATTILE je určený pro vnitřní a venkovní použití. Nahrazuje klasické ruční práce (usazování) a pomáhá předcházet problémům způsobených nerovnoměrným nanášením lepidla na povrch. Mezi jeho jedinečné vlastnosti patří: vysoká účinnost, bezpečnost, ohleduplnost k životnímu prostředí a snadné použití.

TECHNICKÁ DATA

Kapacita baterie: 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH

Nabíjecí proud: 1.5 A

Doba nabíjení: 2H

Frekvence vibrací: 5000 ÷ 18000 rpm

Výkon motoru: 50 W

Maximální nosnost (přísavky): 25 kg

UPOZORNĚNÍ

- Stroj (zařízení) musí být skladován na suchém místě.
- Po použití odstraňte všechny nečistoty a prach z povrchu stroje.
- Skladujte **BATTILE** v pouzdře, se kterým je dodáno, aby se zabránilo jeho poškození.
- Při častém používání se doporučuje nabíjet **BATTILE** každý den.

V případě, že ho nebudete používat dlouhodobě, je dobré zařízení dobít alespoň jednou za měsíc.

POUŽITÍ

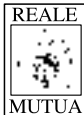


- Doporučuje se před použitím zkontrolovat indikátor nabití (1) a ujistit se, že je baterie plně nabitá. Pokud svítí indikátor žlutě nebo červeně, stroj nabijte. Stroj se plně nabije do dvou hodin a po dobití začne indikátor svítit zeleně (červená barva indikátoru značí, že probíhá nabíjení). Po plném nabití dojde k automatickému vypnutí.
- Stiskněte tlačítko (2) pro zapnutí stroje a nastavte frekvenci vibrací (3) dle potřeby.
- Umístěte stroj na dlaždici, kterou chcete položit, stisknutím rukoveti přisajete přísavku, zvednete dlaždici a umístíte ji do naneseného lepidla a zapnete vibrace.
- V případě těžších nebo velkoformátových dlažeb se pro manipulaci doporučuje použít jiné přenášecí zařízení a nelze se spoléhat pouze na přísavku **BATTILE**. Když je dlažba umístěna na požadovaném místě v lepidle, je možné po deaktivaci přísavky pohybovat zařízením **BATTILE** po povrchu dlažby se zapnutými vibracemi. Pomocí kruhových pohybů ze středu dlažby směrem ven dochází ke zlepšení odtoku vzduchu pod dlaždici a vytvoření rovnoměrného rozložení lepidla (4).
- Po jedné minutě, kdy se stroj nepoužije, dojde k automatickému vypnutí pro úsporu akumulátoru. Pro opětovné zapnutí stisknete tlačítko.

ZÁRUKA

Platnost záruky 2 (dva) roky ode dne prodeje (faktura nebo dodací list nebo stvrzenka). Záruka se nevztahuje na závady způsobené nevhodným použitím nebo běžným opotřebením stroje.

Firma Brevetti **MONTOLIT** odjakživa používá a dodává nejvyšší kvalitu materiálů. To představuje záruku odpovědnosti serióznosti a obchodní etiky, která pozdvihuje Naši Firmu nad úroveň běžného standardu. Bezpečnost a záruka výrobků pro nás představují chloubu. Pracovní realita, která není tvořena pouze slovy, ale i opravdovými a skutečnými psanými zárukami. Všechny naše výrobky jsou pojištěny proti škodám způsobeným jako následek náhodných situací z důvodů vady výroby, a to i po předání výrobku a jeho komercializaci.



Popis a ilustrace musí být považovány pouze za indikativní. Výrobce si vyhrazuje právo, s výjimkou hlavních charakteristických vlastností typů, které jsou zde popsány a ilustrovány, provádět kdykoli a bez předchozího upozornění úpravy a změny svých výrobků, které jsou považovány za nutné za účelem vylepšení, nebo z důvodu výrobních nebo obchodních potřeb. Je zakázáno reprodukovat celý nebo částečný materiál v jakémkoli formátu provedení a jakýmkoliv způsobem, jak mechanickým, fotografickým tak elektronickým, bez předchozího souhlasu firmy Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Každá z výše uvedených činností může vést k trestnímu stíhání.

LIKVIDACE ZAŘÍZENÍ UŽIVATELI V SOUKROMÝCH DOMÁCNOSTI V EVROPSKÉ UNII



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že výrobek nesmí být likvidován s Vaším komunálním odpadem. Místo toho, na Vaši odpovědnost, předejte zařízení ve sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Třídění a recyklace zařízení pro likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistit recyklaci zařízení způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí. Pro další informace o tom, kde můžete zařízení předat na recyklaci, se obraťte na místní úřad, společnosti zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo na prodejce, kde jste výrobek zakoupili.

BATTILE kan bruges til både inden- og udendørs flise-arbejde. Den medvirker til at man effektivt får fjernet luftflommer under flisen og opnår fuld vedhæftning til underlaget.

BATTILE er ekstremt effektiv, samt sikker og nem at anvende.

TEKNISK DATA

Batteri: 8,4V Li-ion – 2,5 AH – 21 WH

Opladning: 1,5 A

Opladningstid: 2 Timer

Vibrationsfrekvens: 5.000 ÷ 18.000 om.

Motorkraft: 50 W

Slagkraft: 25 KG

OBS

- Maskinen skal opbevares på et tørt sted.
- Rengør maskinen efter brug.
- Opbevar **BATTILE** i opbevaringsboksen for at undgå skader på produktet.
- Under hyppig brug anbefales det at oplade **BATTILE** dagligt. Derudover anbefales det, at man oplader batteriet mindst en gang om måneden, selv om man ikke bruger maskinen.

BRUG

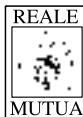


- Det anbefales at kontrollere opladningsindikatoren (1) for at sikre at batteriet er fuldt opladet. Hvis indikatoren lyser gult eller rødt bør batteriet oplades. Maskinen vil være fuldt opladet efter ca. 2 timer, den grønne lampe vil lyse (den røde lampe indikerer opladning). Laderen slår automatisk fra når batteriet er fuldt opladet.
- Tryk på power knappen (2) for at starte maskinen og juster herefter vibrationsfrekvensen (3) til den nødvendige styrke.
- Placer maskinen på flisen som skal monteres, pres håndtaget ned for at aktivere sugekoppen, løft flisen og læg den i klæberen – aktiver herefter vibratoren.
- I tilfælde af at man skal løfte tunge- eller storformat-fliser tilrådes det at anvende et andet håndteringssystem eller sugekoppe egnet til dette. Anvend **BATTILE** i cirkulære bevægelser fra flisens midte og ud imod kanterne. Herved sikres en jævn fordeling af fliseklæberen, og luft arbejdes ud fra underlaget. (4).
- Efter 1 minut uden brug vil maskinen slå fra for at spare på batteriet, pres power knappen ned for at starte igen.

GARANTI

Fabrikken yder 2 års garanti fra købsdato, dokumenteret ved købsfaktura. Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl, men ikke fejl, som kan henføres til almindeligt slid eller forkert anvendelse.

Brevetti **MONTOLIT** anvender de bedste materialer og leverer udelukkende produkter af særdeles høj kvalitet. Vor holdning til vore kunder og vore produkter har givet os en position langt over almindelig standard. Vi sætter en ære i vore produkters sikkerhed og lange levetid. Denne forpligtelse overfor vore kunder er ikke kun tomme ord,- alle vore produkter ledsages af en skriftlig garanti herfor. Vi står inde for vore produkters kvalitet og driftsikkerhed, også efter lang tids brug.



Alle beskrivelser og illustrationer er vejledende. Vi forbeholder os retten til at udvikle og forbedre vore produkter med de ændringer, dette måtte medføre, uden forudgående varsel, således at vore produkter til enhver tid lever op til de højeste standarder.

Enhver mekanisk, fotografisk eller elektronisk gengivelse af indholdet i denne manual, eller dele heraf, er forbudt uden forudgående tilladelse fra Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Forbudet gælder alle formater og medier. Enhver overtrædelse af ovennævnte forbud vil medføre ansvar i henhold til loven og give anledning til strafferetligt skridt.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR HOS BRUGERE I PRIVATE HJEM I EU



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. I stedet er det dit ansvar at bortskaffe dit brugte udstyr ved at aflevere det ved et autoriseret indsamlingssted med henblik på genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Den særskilte indsamling og genbrug af dit brugte udstyr i forbindelse med bortskaffelsen er med til at bevare naturlige ressourcer og sikre, at udstyret genbruges på en måde, som beskytter helbred og miljø. Yderligere oplysninger om steder, hvor du kan aflevere dit brugte udstyr med henblik på genbrug, kan du få på dit lokale kommunekontor, hos renovationsfirmaet for dit lokalområde eller den butik, hvor du købte produktet.

BATTILE-konetta käytetään sisäisessä ja ulkoisessa asennuksessa. Se korvaa perinteisen manuaalisen toimenpiteen ja estää liiman virheelliseen levittymiseen liittyvät ongelmat asennuspinnassa. Tämä ainutkertainen tuote on muun muassa erittäin tehokas, turvallinen, ympäristöystävällinen sekä helppokäyttöinen.

TEKNISET TIEDOT

Akkuteho: 8,4 V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH
Latausvirta: 1,5 A
Latausaika: 2 tuntia
Värähtelytaajuus: 5000 ÷ 18 000 kierr./min
Moottorin teho: 50 W
Enimmäiskuormitus: 25 kg

HUOMAA

- Konetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
- Poista epäpuhtaudet koneen pinnoilta käytön jälkeen.
- Säilytä **BATTILE**-konetta vastaavassa pakkauksessa sen vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tiheässä käytössä **BATTILE** on suositeltavaa ladata päivittäin. Joka tapauksessa akku kannattaa ladata vähintään kerran kuukaudessa, jos konetta ei aiota käyttää pitkään aikaan.

KÄYTTÖ

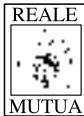


- Tarkista lataustason ilmaisin (1) ennen käyttöä varmistaksesi, että akku on ladattu täyteen. Jos ilmaisin on keltainen tai punainen, akku on ladattava. Koneen akku latautuu täyteen 2 tunnissa, minkä jälkeen ilmaisimeen syttyy vihreä valo täyden lataustason merkeiksi (punainen valo ilmoittaa käynnissä olevasta latauksesta). Kone sammuu automaattisesti, kun akku on ladattu täyteen.
- Käynnistä kone virtapainikkeella (2) ja säädä värähtelytaajuus (3) tarpeen mukaan.
- Aseta kone asennettavaan levyyn, aktivoi imukuppi kahvaa painamalla, nosta levy, kiinnitä se pintaan ja kytkä värähtely päälle.
- Jos levyt ovat suuria, **BATTILE**-konetta ei suositella käytettäväksi imukupina, vaan sitä kannattaa siirtää värähtelytoiminto päällä levyn sisäpuolelta ulkopuolelle kiertoliikkeillä niin, että ilma poistuu ja liima levittyy tasaisesti (4).
- Kun konetta ei käytetä yhteen minuuttiin, se sammuu virran säästämiseksi. Voit käynnistää koneen uudelleen painamalla painiketta uudelleen.

TAKUU

Voimassa 2 (kaksi) vuotta myyntipäivästä lähtien (lasku tai toimituslähete tai verokuitti) Viat jotka johtuvat käytöstä joka ei ole määräysten mukainen tai normaalista kulumisesta, ovat kyseisen takuun ulkopuolella.

Brevetti **MONTOLIT** käyttää ja toimittaa aina korkealaatuisia materiaaleja. Se tarkoittaa tärkeää vastuuta ja kaupallista moraalista joka korottaa Yhtiöme standardin yläpuolelle. Tuotteen turvallisuus ja takuu ovat ylpeytemme. Toiminnan tosiasiallisuus joka ei ole tehty ainoastaan sanoista vaan todellisista ja oikeista kirjoitetuista takuista. Siten vakuutamme kaikkien tuotteidemme aiheuttamat vahingot, jotka tapahtuvat ilman mitään ilmeistä syytä, ja jotka johtuvat tuotteen rakenteellisista tai valmistusteellisistä vioista, myös toimituksen ja myynnin jälkeen.



Selvitykset ja kuvaukset ovat ainoastaan ohjeellisia. Yhtiö pidättää oikeuden, kuten tässä selitetytjen ja kuvattujen mallien olennaiset ominaisuudet, tehdä omiin tuotteisiinsa, milloin tahansa, ilman mitään ennakkoilmoitusta, mahdollisia muutoksia joita yhtiö pitää välttämättöminä tuotteen parantamiseen tai mihin tahansa rakenteelliseen tai kaupalliseen tarkoitukseen. Kaikki täydellinen tai osittainen tuotteiden jäljentäminen missä tahansa muodossa ja millä tahansa välineellä tai menetetyllä tavalla, mekaanista, kuvallista tai elektronista muotoa käyttämällä on kiellettyä, ilman Brevetti **MONTOLIT** S.p.A.:n hyväksymistä. Jokainen näistä mainituista toiminnoista saattaa johtaa oikeudellisiin toimenpiteisiin.

LAITTEISTOJEN HÄVITYS EUROOPAN UNIONIN MAISSA YKSITYISHENKILÖIDEN TOIMESTA



Tämä tuotteessa tai tuotepakkauksessa oleva merkki ilmoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Käyttäjän vastuulla on hävittää laitteistot viemällä ne kierrätyskeskukseen, joka ottaa vastaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua. Hävitettävien laitteiden oikeaoppinen lajittelu ja kierrätys auttaa suojelemaan ympäristöä ja terveyttä. Lisätietoa laitteiden keräyspisteistä on saatavilla paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on hankittu.

BATTLE se koristi za vanjsko i nutrašnje postavljanje, zamjenjuje tradicionalnu ručnu radnju, što osigurava izbjegavanje mogućih problema koji nastaju zbog neispravne raspodjele ljepila na površinama. Među ostalim karakteristikama izdvajamo ekstremnu efikasnost, sigurnost, poštivanje okoliša, jednostavnost korištenja te njegovu jedinstvenost.

TEHNIČKI PODACI

Kapacitet Baterije: 8,4V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH

Struja punjenja: 1.5 A

Vrijeme punjenja: 2 H

Frekvencija vibracija : 5000 ÷ 18000 rpm

Snaga motora: 50 W

Maksimalna nosivost: 25 kg

BILJEŠKE

- Stroj se mora čuvati na suhom mjestu.
- Očistiti stroj nakon upotrebe.
- Spremiti **BATTLE** u svojoj kutiji kako bi se spriječila moguća oštećenja.
- Pri češćim korištenjem preporučuje se svakodnevno punjenje **BATTLE**-a, a ako nije predviđeno duže korištenje stroja poželjno je punjenje barem jednom mjesečno.

KORIŠTENJE

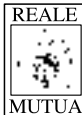


- Prije svakog korištenja preporučuje se kontroliranje indikatora punjenja (1) kako bi bili sigurni da je baterija u potpunosti puna. Ako je indikator žute ili crvene boje, staviti na punjenje. Stroj će se potpuno napuniti nakon otprilike 2 sata, kada će se upaliti zeleno svjetlo na indikatoru (crvena boja pokazuje da je punjenje u tijeku.). Stroj se automatski gasi kada je postignuto maksimalno punjenje.
- Za stavljanje stroja u pogon pritisnuti dugme za paljenje (2) i regulirati vibraciju (3) prema potrebi.
- Postaviti stroj na ploču koju treba postaviti, pritisnuti ručku za aktiviranje vakuuma hvataljke, podignuti ploču, postaviti je na željenu površinu te uključiti vibraciju.
- U slučaju ploča ili keramičkih pločica velikih dimenzija nije preporučljivo korištenje **BATTLE**-a s vakuum hvataljkom već ga treba povući kružnim pokretima od unutrašnjosti ploče prema vani, s aktiviranom vibracijom, kako bi se omogućilo oslobađanje zraka te postigao ravnomjeran raspored ljepila (4).
- Nakon jedne minute nekorištenja stroj se automatski gasi kako bi se spriječilo trošenje energije, za daljnje korištenje pritisnuti ponovo dugme za pokretanje.

GARANCIJA

Rok važenja 2 (dvije) godine od datuma prodaje (faktura, otpremnica ili fiskalni račun). Kvarovi koji su nastali nepri mjerenim korištenjem stroja ili zbog normalnog habanja nisu obuhvaćeni ovom garancijom.

Oduvijek, Brevetti **MONTOLIT** koristi i dobavlja materijale prvorazredne kvalitete. Radi se o obvezi trgovačke ozbiljnosti i moraliteta koja uzdiže Naše Poduzeće iznad standarda. Sigurnost i garancija proizvoda su za nas razlog ponosa. Operativna realnost koja nije sastavljena samo od pukih riječi, već i od stvarnih pisanih garancija s kojim osiguravamo sve naše proizvode od nenamjerno proizvedenih šteta uslijed slučajnog događaja uslijed defekta izrade i proizvodnje proizvoda i nakon njegove isporuke i dostave.



Opisi i ilustracije pruženi su samo u indikativne svrhe.

Tvrtka proizvođač zadržava pravo da, pridržavajući se esencijalnih značajki ovdje opisanih i ilustriranih modela, u bilo kojem trenutku i bez prethodne najave, primijeni na svoje proizvode eventualne izmjene za koje smatra da su potrebne u svrhu unapređenja ili zbog bilo kakve potrebe proizvodnog ili komercijalnog karaktera.

ZBRINJAVANJE UREĐAJA ZA PRIVATNE OSOBE NA PODRUČJU EUROSKE UNIJE



Ovaj znak, prisutan na proizvodu ili na njegovoj ambalaži, označava da se proizvod ne može zbrinuti zajedno sa otpadom kućanstva. Svaki je korisnik dužan zbrinuti uređaje predajom u određenom mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Odvojeno prikupljanje otpada i pravilno recikliranje zbrinutih uređaja važno je zbog zaštite zdravlja osoba i očuvanja ekosustava. Za dodatne informacije o mjestima za sakupljanje uređaja, kontaktirajte lokalnu ustanovu za zbrinjavanje otpada, ili potražite u trgovini gdje je proizvod kupljen.

BATTILE kan brukes både innendørs og utendørs. Den erstatter den tradisjonelle manuelle utførelsen og på den måten forhindrer problemer forbundet med feil fordeling av lim på overflater. Noen av dens unike egenskaper er: ekstremt effektiv, sikker i bruk, miljøvennlig og bruker-vennlig.

TEKNISKE DATA

Batterikapasitet: 8.4V LI-ion - 2.5 AH - 21 WH
Ladekapasitet: 1,5 A
Ladetid: 2 timer
Vibrasjonsfrekvens: 5000 ÷ 18000 rpm
Motoreffekt: 50 W
Maksimal kapasitet: 25 kg

BEMERK

- Maskinen må oppbevares på et tørt sted.
- Fjern støv og produktrester fra overflaten av maskinen etter bruk.
- Oppbevar **BATTILE** i den medfølgende kofferten for å unngå skader.
- Ved ofte bruk er det anbefalt å lade **BATTILE** daglig. Det er også anbefalt å lade den minst en gang pr. måned hvis maskinen ikke har vært i bruk etter en lenger periode.

BRUK

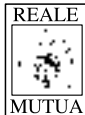


- Det er anbefalt å sjekke batteriindikatoren (1) før bruk for å sikre at batteriet er fullt oppladet. Hvis indikatoren viser gul eller rød, lad batteriet. Batteriet vil være fullt oppladet etter 2 timer. Når batteriet er fullt oppladet vil indikatoren veksle fra rød (lading) til grønn (fullt oppladet). Laderen vil automatisk slå seg av ved fullt oppladet batteri.
- Trykk på startknappen (2) for å starte maskinen og still inn ønsket vibrasjonsfrekvens (3) etter behov.
- Plasser maskinen på flisen som blir lagt, press håndtaket for å aktivere sugekoppen, løft flisen og monter den på overflaten med lim og start vibrasjonen.
- Hvis det skal monteres tunge eller store fliser er det anbefalt å bruke annet løfteutstyr og ikke kun stole på å bruke **BATTILE** som den eneste sugekoppen for løfting. Når flisen er lagt i posisjon før **BATTILE** over flisens overflate med vibrasjon aktivert og bruk også roterende bevegelser fra innsiden til utsiden av flisen for å fjerne luftlommer under flisen og fordele limet godt under flisen (4).
- Hvis maskinen ikke er i bruk på ett minutt vil den automatisk slå seg av for å spare batteriet. Press startknappen igjen for å restarte maskinen.

GARANTI

Gyldighet 2 (to) år fra salgsdato (faktura, fraktbrev eller kvittering). Skader som skyldes feilaktig bruk eller normal slitasje er unntatt fra denne garantien.

Firmaet Brevetti **MONTOLIT** har alltid anstrengt seg for å bruke og levere materialer av førsteklasses kvalitet. Det dreier seg om en vilje som hever firmaet vårt over standarden. Produktsikkerhet og -garanti er noe vi er stolte over. En driftsrealitet som ikke bare er ord, men skrevne garantier. Vi garanterer alle våre produkter mot utilsiktede skader som følge av ulykkeshendelser oppstått på grunn av konstruksjons- eller produksjonsfeil, også etter leveranse og salg.



Beskrivelse og illustrasjoner er gitt på veiledende grunnlag. Produsenten forbeholder seg retten til, i det hovedegenskapene i de beskrevne og illustrerte modellene består, å når som helst og uten forhåndsvarsel utføre alle endringer som vi anser som nødvendige for forbedring av produktet eller for et hvilket som helst produksjons- eller salgsbehov, på sine modeller. All kopiering eller reproduksjon, også delvis, av dette materialet, i et hvilket som helst format og på en hvilken som helst måte; mekanisk, fotografisk eller elektronisk, er forbudt uten forutgående autorisasjon fra Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Alle de ovennevnte handlinger kan medføre strafferettslig forfølgelse.

AVHENDING AV AVFALLSPRODUKTER FRA BRUKERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER I EU



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen indikerer at dette produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å avhende avfallet ditt ved å overlevere det til et utpekt innsamlingssted for gjenvinning av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Separat innsamling og gjenvinning av avfallet ditt på tidspunktet for deponering vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det gjenvinnes på en måte som beskytter menneskers helse og miljø. For mer informasjon om hvor du kan slippe av avfallet ditt for resirkulering, vennligst kontakt ditt lokale bykontor, gjenbruksstasjon eller butikken der du kjøpte produktet.

BATTILE wordt gebruikt in de interne en externe houding en vervangt de traditionele handeling met de hand zodat problemen met de lijm op de oppervlakten die niet goed verdeeld is vermeden worden.

Haar eigenschappen zijn o.a. extreme efficiëntie, veiligheid, milieuvriendelijkheid, gebruiksgemak en uniekheid.

TECHNISCHE GEGEVENS

Batterijcapaciteit: 8,4V Li-ion - 2,6 AH – 22 WH

Laadstroom: 1.5 A

Oplaatdij: 2 H

Vibratiefrequentie : 5000 ÷ 18000 rpm

Motorkracht: 50 W

Maximale omvang: 25 kg

NOTITIES

- Het apparaat moet in een droge omgeving bewaard.
- Verwijder het vuil van de oppervlakte van het apparaat na gebruik.
- Bewaar **BATTILE** in de daarvoor bestemde box om schade te voorkomen.
- Bij veelvuldig gebruik wordt er aanbevolen om **BATTILE** dagelijks op te laden. Er wordt hoe dan ook aanbevolen het apparaat één keer per maand op te laden als deze voor een lange tijd niet gebruikt wordt.

GEbruik

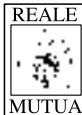


- Er wordt aanbevolen om de laadindicator (1) te controleren voor gebruik om er zeker van te zijn dat de batterij helemaal opgeladen is. Als de indicator geel of rood is, laad het apparaat dan op. Het apparaat is in 2 uur geheel en al opgeladen, na afloop zal het apparaat een groene kleur aangeven hetgeen betekent dat het oplaadproces voltooid is (de rode kleur geeft aan dat het oplaadproces nog bezig is). Het apparaat gaat automatisch uit zodra het compleet opgeladen is.
- Druk op de aan-knop (2) om het apparaat aan te zetten en om de vibratiefrequentie (3) te regelen naar eigen inzicht.
- Plaats het apparaat op de houdingsplaat, druk op de handgreep om de zuignap te activeren, de plaat dan optillen en deze op het oppervlakte toepassen en de vibratie in werking stellen.
- In het geval er platen of tegels met een grote omvang zijn, wordt er aanbevolen om **BATTILE** niet te gebruiken als zuignap maar haar te laten stromen met geactiveerde vibratie en met roterende bewegingen van binnen naar buiten de plaat zodat de lucht goed naar buiten kan stromen voor een homogene verdeling van de lijm (4).
- Na één minuut zonder dat het apparaat gebruikt wordt, zal deze zichzelf uitschakelen zodat er energie bespaard wordt. Om het apparaat weer te activeren dient u simpelweg de aan-knop in te drukken.

GARANTIE

Twee (2) jaren vanaf datum van aankoop (afleverings- of ontvangstbon of factuur). Gebreken welke zijn ontstaan door onbehoorlijk of ondeskundig gebruik van de machine vallen niet onder de garantie-bepalingen.

Brevetti **MONTOLIT** maakt uitsluitend gebruik van topkwaliteit materialen in de productie van haar machines. Onze professionele betrokkenheid naar onze relaties plaatst ons boven de standaardnormen. We achten veel belang aan de veiligheid en betrouwbaarheid van onze producten. Deze betrokkenheid is geen grootspraak; alle machines worden geleverd onder een volledige schriftelijke garantie. Bovendien zijn alle door ons geleverde machines na verkoop en levering gratis verzekerd tegen schade ontstaan door fabricage- en/of productiefouten.



Omischrijvingen en illustraties zijn puur indicatief. Onder alle voorbehoud van de noodzakelijke kenmerken van de modellen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven en geïllustreerd, behoudt het bedrijf alle rechten op ieder gewenst moment en zonder berichtgeving vooraf, produktaanpassingen c.q. -wijzigingen aan te brengen die noodzakelijk worden geacht als verbetering van het produkt of gewenst zijn in het belang van produktontwikkeling of verkoop. Het is strikt verboden, gedeeltelijk of volledig de handleiding te reproduceren zonder voorafgaande toestemming van de Brevetti **MONTOLIT** S.p.A., in geen enkel formaat en op geen enkele wijze, zoals: machineschrift, fotografisch of elektronisch. Onverschillig een van deze activiteiten kan leiden tot wettelijke aansprakelijkheid en de daaruit voortvloeiende boeten.

VERWIJDERING VAN AFGEDANKTE APPARATUUR DOOR PRIVE-GEbruikers IN DE EUROPESE UNIE



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijke afval. U bent zelf verantwoordelijk voor het inleveren van uw afgedankte apparatuur bij een inzamelingspunt voor het recyclen van oude elektrische en elektronische apparatuur. Door uw oude apparatuur apart aan te bieden en te recyclen, kunnen natuurlijke bronnen worden behouden en kan het materiaal worden hergebruikt op een manier waarmee de volksgezondheid en het milieu worden beschermd. Neem contact op met uw gemeente, het afvalinzamelingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht voor meer informatie over inzamelingspunten waar u oude apparatuur kunt aanbieden voor recycling.

Przysawka wibrująca „**BATTLE**” służy do przenoszenia oraz do dociskania płytek do podłoża podczas ich układania. Dzięki funkcji własnych, mechanicznych wibracji, zastępuje ona tradycyjną metodę ręcznego dobijania np. ręką lub młotkiem gumowym. Poprzez to unikamy problemów z pękaniem płytek, pozbywamy się powietrza z pod powierzchni płytki i właściwie rozprowadzamy klej. Cechy pozytywne przysawki „**BATTLE**” to efektywność w jej działaniu oraz łatwość w użyciu. Odpowietrza także podłożę warstwy kleju, skracając czas układania płytek.

DANE TECHNICZNE

Pojemność baterii: 8,4 V Li-ion - 2,5 AH - 21 WH

Prąd ładowania: 1,5 A

Czas ładowania: 2H

Częstotliwość wibracji: 5000 ÷ 18000 rpm

Moc silnika: 50 W

Maksymalny udźwieg przysawki: 25 kg

UWAGI!

- Maszynę należy przechowywać w suchym miejscu.
- Po użyciu, należy usunąć wszelkie zanieczyszczenia z urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia przysawka powinna być przechowywana w odpowiednim opakowaniu.
- Przy częstym stosowaniu, zaleca się ładować baterię codziennie. Jeżeli urządzenie nie jest użytkowane przez długi czas, wskazane jest, aby naładować baterię co najmniej raz w miesiącu.

UŻYTKOWANIE

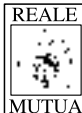


- Przed użyciem, sprawdź wskaźnik naładowania baterii rys. (1). Jeśli wskaźnik jest żółty lub czerwony, naładuj baterię ponownie. Urządzenie jest całkowicie naładowane po upływie 2 godzin, wtedy kontrolka będzie miała kolor zielony (kolor czerwony oznacza proces ładowania). Po naładowaniu, urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Naciśnij przycisk włącznika rys. (2), aby uruchomić przysawkę i wyreguluj częstotliwość wibracji rys. (3) stosownie do potrzeb.
- Ustaw przysawkę na płycie, zaciśnij dźwignię tak, aby przysawka była gotowa do pracy, podnieś płytę.
- W przypadku płyt dużego formatu, zaleca się używania przysawki wibrującej w ruchu obrotowym na całej powierzchni płyty, co pozwala nam na szybkie odpowietrzenie pomiędzy płytką a posadzką, a tym samym na poprawne i równomierne rozprowadzenie kleju między płytą a podłożem. rys. (4).
- Po upływie jednej minuty, urządzenie nieużywane wyłączy się w celu oszczędzania energii. Naciśnij przycisk ponownie, aby go zrestartować.

GWARANCJA

Obowiązuje przez 2 (dwa) lata licząc od daty sprzedaży (faktura lub dowód dostawy lub paragon fiskalny). Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub z normalnego procesu zużycia są wyłączone z niniejszej gwarancji.

Od zawsze firma Brevetti **MONTOLIT** stosuje i dostarcza materiały pierwszego gatunku. Chodzi tu o poczucie obowiązku i handlowej moralności, dzięki którym Nasza Firma jest ponadstandardowa. Bezpieczeństwo i gwarancja produktu stanowią dla nas powód do tego, aby się pochwalić. Działania firmy to nie tylko słowa, ale również prawdziwe gwarancje na piśmie. Rzeczywiście ubezpieczamy wszystkie nasze produkty od szkód spowodowanych nieumyślnie w wyniku przypadkowego zdarzenia spowodowanego wadą konstrukcyjną i produkcyjną produktu, również po jego dostarczeniu i wprowadzeniu do sprzedaży.



Opisy i rysunki są dostarczane tylko jako przykładowe. Firma zastrzega sobie prawo, przy czym niezmiennie pozostają najważniejsze dane techniczne opisanych i zilustrowanych w nich modeli, do wprowadzania do produktów, w każdej chwili i bez wcześniejszego powiadomienia, ewentualnych zmian, które uzna za konieczne do udoskonalenia produktu lub dla jakiegokolwiek wymogu o charakterze konstrukcyjnym lub komercyjnym. Zabrania się reprodukcji całości lub części dzieła, w jakikolwiek formie i jakąkolwiek metodą lub obróbką, zarówno mechaniczną, jak i poprzez fotografowanie lub elektronicznie, bez wcześniejszej zgody firmy Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Każde z powyższych działań grozi odpowiedzialnością prawną i może skutkować postępowaniem karnym.

UTYLIZACJA APARATURY PRZEZ OSOBY PRYWATNE NA TERYTORIUM UNII EUROPEJSKIEJ



Ten symbol obecny na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produktu nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Obowiązkiem użytkownika jest utylizacja aparatury poprzez dostarczenie jej do punktu zajmującego się recyklingiem i utylizacją urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Selekcjonowanie odpadów oraz prawidłowy recykling utylizowanych urządzeń pozwala chronić zdrowie ludzi i ekosystemu. Dodatkowe informacje na temat punktów zajmujących się utylizacją urządzeń można uzyskać w lokalnej instytucji ds. utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

BATTILE pode ser usado para instalações internas e externas. Substitui a operação manual tradicional e ajuda a evitar problemas devido à distribuição incorreta da cola nas superfícies de aplicação de azulejos. Estão incluídas nas suas características únicas: - extrema eficácia, segurança, respeito pelo meio ambiente e facilidade de uso.

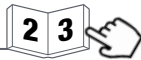
DADOS TÉCNICOS

Capacidade da Bateria: 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH
Corrente de carregamento: 1,5 A
Tempo de carregamento: 2H
Frequência de vibração: 5000 ÷ 18000 rpm
Potência do motor: 50 W
Capacidade máxima: 25 kg

NOTAS

- A máquina deve ser armazenada em local seco;
- Remova qualquer resíduo de sujidade ou poeira da superfície da máquina após o uso;
- Armazene o **BATTILE** no estojo de transporte fornecido para evitar danos;
- Durante o uso frequente, recomenda-se recarregar o **BATTILE** diariamente. Também é aconselhável recarregar pelo menos uma vez por mês, se não for usado durante longos períodos de tempo.

UTILIZAÇÃO



- É recomendado verificar o indicador de carga (1) antes de usar a máquina para garantir que a bateria esteja totalmente carregada. Se o indicador estiver amarelo ou vermelho, recarregue. A máquina será totalmente carregada em 2 horas, no final o indicador ficará verde para indicar carga total (a cor vermelha indica a carga em progresso). A máquina desligará automaticamente quando estiver totalmente carregada.
- Pressione o botão de ligar (2) para colocar a máquina em funcionamento e ajuste a frequência de vibração (3) de acordo com a necessidade.
- Posicione a máquina no azulejo que deve colocar, pressione a alça para ativar a ventosa, levante o azulejo e aplique-o na superfície adesiva onde será colocado e, em seguida, ative a vibração.
- No caso de lajes pesadas ou azulejos de grande formato, é aconselhável usar contemporaneamente outro dispositivo de elevação e não usare apenas **BATTILE** como único levantador com ventosas. Quando a placa de azulejo é colocada em posição, permita que a **BATTILE** deslize sobre a superfície com a sua vibração ativada e também usando movimentos rotativos do interior para o exterior do azulejo, para facilitar o fluxo de saída do ar de debaixo do ladrilho e na própria cola, criando uma distribuição uniforme da cola (4).

- Após um minuto sem uso, a máquina desligará para conservar a bateria, pressione o botão de ligar para iniciar de novo o funcionamento.

GARANTIA

Validade 2 (dois) anos a partir da data de venda (nota de entrega/factura ou nota fiscal). Avarias derivadas do uso não conforme ou do desgaste normal, são excluídas da presente garantia.

Desde sempre a Brevetti **MONTOLIT** emprega e fornece material de primeira escolha. Trata-se de um empenho de seriedade e moralidade comercial que eleva a nossa administração ao topo. Segurança e garantia do produto, significa para nós motivo de glória, uma realidade eficaz que, não é feita somente de palavras, mas de garantias escritas, nós asseguramos todos os nossos produtos contra os danos involuntários causados em consequência de um caso accidental, verificando-se que é por defeito de construção e fabricação do produto, também depois da sua entrega e comercialização.



Descrição e ilustração são apenas indicativos. Sem prejudicar o principal aspecto dos modelos descritos e ilustrados neste catálogo. A empresa reserva-se no direito de mudar os preços dos produtos a qualquer momento e sem pré-aviso. A eventual mudança tem o desconto necessário dada a exigência de carácter construtivo e comercial.

Fica proibida toda e qualquer reprodução, total ou parcial do manual de instruções, qualquer que seja o formato ou por qualquer meio ou processo, seja mecânico, fotográfico, ou electrónico sem a autorização prévia da Brevetti **MONTOLIT** S.p.A.

Qualquer destas actividades dará origem a responsabilidades legais e poderá dar lugar a acções de natureza penal.

DESTRUIÇÃO, POR UTILIZADORES NA UNIÃO EUROPEIA, DE EQUIPAMENTO USADO NO LIXO DOMÉSTICO



Este símbolo, no produto ou na respectiva embalagem, indica que este material não deve ser destruído com outro lixo doméstico. É da sua responsabilidade destruir o equipamento usado levando-o para um local de recolha apropriado, destinado à reciclagem de produtos eléctricos e electrónicos usados. A recolha e reciclagem separada do seu equipamento doméstico quando da destruição, ajudará a preservar os recursos naturais e a assegurar que ele é reciclado através de um processo que protege a saúde humana e o ambiente. Para obter mais informações sobre onde pode colocar o seu equipamento usado para reciclagem, contacte a entidade responsável local, o serviço de destruição do lixo doméstico, ou a loja onde adquiriu o produto.

BATTILE poate fi utilizat atât în interior, cât și în exterior. Acesta înlocuiește operarea manuală tradițională și astfel ajută la evitarea problemelor cauzate de distribuția incorectă a adezivului pe suprafețe. Printre caracteristicile sale unice se numără: eficacitatea extremă, siguranța, respectul pentru mediul înconjurător și utilizarea facilă.

DATE TEHNICE

Capacitate baterie: 8.4V LI-ion - 2.5 AH - 21 WH

Curent încărcare: 1,5 A

Temp încărcare: 2H

Frecvența vibrațiilor: 5000 ÷ 18000 rpm

Puterea motorului: 50 W

Capacitate maximă: 25 kg

NOTĂ!

- Echipamentul trebuie depozitat într-un loc uscat
- Dupa utilizare, îndepărtați orice murdărie sau praf de pe suprafața echipamentului
- Depozitați **BATTILE** în carcasa furnizată pentru a evita deteriorarea
- În cazul utilizărilor frecvente, se recomandă reîncărcarea zilnică. Dacă echipamentul nu este folosit pentru perioade lungi de timp, este recomandată reîncărcarea cel puțin o dată pe lună.

MOD UTILIZARE

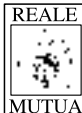


- Înainte de utilizare, este recomandat să verificați indicatorul de încărcare (1) pentru a vă asigura că acumulatorul este complet încărcat. Dacă indicatorul este galben sau roșu, reîncărcați. Aparatul va fi încărcat complet în 2 ore. În momentul încărcării complete, indicatorul va deveni verde (culoarea roșie indică încărcarea în curs). Aparatul se va opri automat când este încărcat complet.
- Apăsăți butonul de alimentare (2) pentru a porni utilajul și a regla frecvența de vibrație (3) în funcție de necesități.
- Așezați mașina pe placa de gresie/faianță, apăsați mânerul pentru a activa ventuza, ridicați placa și aplicați-o pe suprafața adezivă și apoi activați vibrațiile.
- În cazul plăcilor grele sau a dalelor de format mare se recomandă utilizarea unui alt dispozitiv de ridicare. Nu folosiți **BATTILE** ca singura variantă de ridicare. Când placa este așezată în poziție, permiteți echipamentului să alunece peste suprafață prin activarea vibrațiilor și, de asemenea, prin mișcări rotative din interior către exteriorul plăcii pentru a facilita eliminarea aerului de sub placa și din interiorul adezivului și crearea unei distribuții uniforme a adezivului (4).
- După un minut de neutilizare, aparatul se va opri pentru a economisi bateria. Pentru reporiere, apăsați din nou butonul.

GARANȚIA

Valabilitate 2 (doi) ani începând de la data de vânzare (factura sau chitanța de predare sau bonul fiscal). Defecțiunile derivate în urma unei exploatare incorecte sau a unei uzuri normale sunt excluse din prezenta garanție.

Dintotdeauna, Brevetti **MONTOLIT** se preocupă să furnizeze materiale de înaltă performanță. Seriozitatea și moralitatea dovedite în domeniul comercial situează FIRMA NOASTRĂ deasupra nivelului standard. Siguranța și garanția produsului constituie pentru noi un motiv de mândrie. O realitate operativă care nu se bazează doar pe cuvinte, ci și pe adevărate și proprii garanții scrise. De fapt, asigurăm toate produsele noastre împotriva daunelor involuntare cauzate ca urmare a unui fapt accidental care este verificat pentru defectul de construcție și fabricație a produsului chiar și după primirea și comercializarea de către dumneavoastră.



Descrierile și ilustrațiile au fost oferite într-o manieră simplă și semnificativă. Firma constructoare își rezervă dreptul, rămânând neschimbate caracteristicile esențiale a modelelor aici descrise și ilustrate, de a aduce propriilor produse, în orice moment și fără preaviz, eventualele modificări considerate necesare de către firma constructoare cu scopul de perfecționare sau pentru orice exigență de tip constructiv sau comercial. Se interzice orice reproducere totală sau parțială a mașinii în orice format și pentru orice alt utilaj sau procedeu fie mecanic, fie fotografic sau electronic, fără preaviz de autorizare din partea firmei Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Orice abatere de la cele prezentate mai sus ar putea conduce la proceduri penale.

ELIMINAREA DESEURILOR ELETRICE ȘI ELECTRONICE ALE UTILIZATORILOR CASNICI DIN UNIUNEA EUROPEANĂ



Prezența acestui simbol pe produs sau pe ambalaj indică faptul că echipamentul nu trebuie să fie aruncat împreună cu celelalte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să îl duceți în centrele specializate pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Colectarea și reciclarea separată a echipamentelor uzate vor contribui la conservarea resurselor naturale și la asigurarea reciclării acestora într-un mod care protejează sănătatea și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații despre locul unde puteți renunța la echipamentul uzat pentru reciclare, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

BATTILE kan användas för inomhus och utomhus installationer. Den ersätter det traditionella manuella arbetet och hjälper sålunda till att undvika problem på grund av felaktig fördelning av fix på keramiska ytor. Bland sina unika egenskaper är: extrem effektivitet, säkerhet, respekt för miljön och användarvänlighet.

TEKNISKA DATA

Batteri: 8.4V Li-ion - 2.5 AH - 21 WH
Strömförbrukning: 1,5 A
Laddningstid: 2 H
Vibrationsfrekvens: 5000 ÷ 18000 rpm
Effekt: 50 W
Lyftkraft: 25 kg

NOTERA

- **BATTILE** skall förvaras på en torr plats.
- Rengör **BATTILE** yta från smuts och damm efter användning.
- Förvara **BATTILE** i medföljande väska för att undvika skador.
- Vid frekvent användning rekommenderas att ladda **BATTILE** dagligen. Det är också rekommenderat att ladda **BATTILE** minst en gång i månaden om den inte används under långa perioder.

ANVÄNDNING



- Det rekommenderas att kontrollera laddningsindikatorn (1) före användning för att säkerställa att batteriet är fulladdat. Om indikatorn är gul eller röd, ladda om. **BATTILE** kommer att vara fulladdad inom 2 timmar, vid slutet av laddningen blir indikatorn grön för att indikera full laddning (den röda färgen indikerar laddning som pågår). **BATTILE** stängs av automatiskt när den är fulladdad.
- Tryck på strömbrytaren (2) för att starta **BATTILE** och justera vibrationsfrekvensen (3) enligt behov.
- Placera **BATTILE** på den platta som ska läggas, tryck på handtaget för att aktivera sugkoppen, lyft plattan och placera den på avsedd plats, aktivera sedan vibrationen.
- När det gäller tunga plattor eller storformatsplattor är det lämpligt att använda en annan plattlyft och inte förlita sig på att använda **BATTILE** som enda plattlyft. Starta vibrationsfunktionen när plattan är placerad på avsedd plats och låt **BATTILE** glida över ytan med vibrationen aktiverad. Arbeta med rotationsrörelser från insidan mot utsidan av plattan för att underlätta utflödet av luft under plattan och i fixet, på så sätt skapas en jämn fördelning av fixet (4).
- När **BATTILE** inte används stängs den automatiskt av efter en minut för att spara batteriet. Tryck på strömbrytaren igen för att starta **BATTILE**.

GARANTI

Giltighet 2 (två) år från och med försäljningsdatum (faktura eller leveranskvitto eller kvitto). Skador som beror på olämplig användning eller normalt slitage innefattas inte av denna garanti.

Brevetti **MONTOLIT** har alltid använt sig av och levererat material av bästa kvalitet. Detta är ett ställningstagande vad det gäller kommersiell pålitlighet och moralitet som ställer Vårt Företag högt över den normala standarden. Säkerheten och garantin vad det gäller produkten ger oss anledning att känna oss stolta. En operativ verklighet som inte endast utgörs av ord, utan även av verkliga skriftliga garantier. Vi försäkrar nämligen alla våra produkter mot skador som ofrivilligt kan uppstå på grund av en oförutsedd händelse som inträffat på grund av ett tillverkningsfel hos produkten även efter det att den har levererats och införts på marknaden.



Dessa beskrivningar och illustrationer läggs fram endast som exempel. Bolaget förbehåller sig rätten att, trots att de huvudsakliga egenskaperna som här beskrivs och illustreras förblir desamma, när som helst och utan förvarning kunna utföra eventuella modifieringar på de egna produkterna då dessa anses nödvändiga för förbättring eller för andra behov av byggnadsmässig eller kommersiell natur. Total eller partiell reproduktion av verket i alla olika format och med hjälp av alla medel eller förfaranden, både mekaniskt, fotografiskt eller elektroniskt är förbjuden utan att auktorisering tidigare har getts av Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. Var och en av dessa verksamheter kan leda till efterföljande rättsförfaranden.

AVFALLSHANTERING AV AVFALLSPRODUKTER FRÅN ANVÄNDARE I PRIVATA HUSHÅLL I EUROPEISKA UNIONEN.



Denna symbol på produkten eller på dess förpackning indikerar att denna produkt inte får kasseras med/som hushållsavfall. Det är konsumentens ansvar att sköta sin avfallshandling genom att överlämna produkten till en utsedd uppsamlingsplats för återvinning av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning. Separat insamling och återvinning vid bortskaftet kommer att bidra till att bevara naturresurser och se till att det återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön. För mer information om var du kan släppa bort din avfallshandling för återvinning, vänligen kontakta ditt lokala stadskontor, din hushållsavfallstjänst eller affären där du köpte produkten.

BATTLE se uporablja pri polaganju notranjih in zunanjih talnih oblog. Učinkovito nadomesti tradicionalno ročni postopek in prepreči težave zaradi nepravilne razporeditve lepila po površini. Odlikuje se po izjemni učinkovitosti, varnosti, prijaznosti do okolja, enostavni uporabi, poleg tega je tudi edinstven na trgu.

TEHNIČNI PODATKI

Zmogljivost baterije: 8,4V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH

Polnilni tok: 1.5 A

Čas polnjenja: 2 uri

Frekvenca vibracij : 5000 ÷ 18000 vrt/min

Moč motorja: 50 W

Največji pretok: 25 kg

OPOMBE

- Stroj morate hraniti v suhem prostoru.
- Po uporabi s stroja odstranite vso umazanijo.
- Shranite stroj **BATTLE** v namenski škatli, da preprečite poškodbe.
- Če stroj uporabljate pogosto, je priporočljivo polniti baterije dnevno, vsekakor priporočamo, da baterijo napolnite najmanj enkrat mesečno, če predvidevate, da stroja ne boste uporabljali dlje časa.

UPORABA



- Priporočamo, da kazalnik napolnjenosti baterije (1) preverite pred uporabo in se tako prepričate, ali je baterija 100% napolnjena. Če je kazalnik rumene ali rdeče barve, morate baterijo napolniti. V dveh urah je baterija stroja popolnoma napolnjena, kazalnik je ob koncu polnjenja zelene barve (rdeča barva pomeni, da se baterija polni). Ko se polnjenje zaključi, se stroj samodejno izklopi.
- Pritisnite gumb za vklop (2), da poženete stroj in nastavite frekvenco vibriranja (3) glede na zahteve dela.
- Namestite stroj na ploščo, ki jo želite položiti, pritisnite ročko za aktiviranje vakuumske prijemalke, dvignite ploščo, jo položite na predvideno površino ter vključite vibriranje.
- V primeru plošč ali plošč velikih dimenzij priporočamo, da stroja **BATTLE** ne uporabljate kot vakuumske prijemalke, pač pa ga z vključenim vibriranjem premikajte s krožnimi gibi iz notranjosti proti zunanosti plošče. Na ta način olajšate iztisk zraka in omogočite enakomerno razporeditev lepila (4).
- Če stroja ne uporabljate eno minuto, se samodejno izklopi zaradi varčevanja energije. Ponovno pritisnite tipko za vklop.

GARANCIJA

2 (DVE) leti od datuma prodaje (obvestila o dostavi, potrdila ali računa). Garancija ne bo krila kakršnega koli nepravilnega delovanja, ki je bilo povzročeno zaradi neustrezne ali nepravilne rabe naprave.

Brevetti **MONTOLIT** je vedno uporabljal in dobavljal materiale in izdelke vrhunske kakovosti. Naša profesionalna zavezanost do naših strank nas uvršča nad običajni standard. Zelo smo ponosni na varnost in zanesljivost naših izdelkov. Zavezanost kvaliteti ni samo prazno govoricenje – naše izdelke krijejo popolne garancije. Vse naše izdelke tudi še po prodaji in dostavi dejansko zavarujemo proti nezgodnim poškodbam zaradi proizvodnih napak in pomanjkljive izdelave.



Opisi in ilustracije so izključno zaradi boljše ponazoritve. Ne glede na bistvene lastnosti modelov, ki so opisani in ponazorjeni v teh navodilih, si družba pridržuje pravico, da lahko kadar koli in brez obvestila spremeni izdelek, za katerega meni, da ga je potrebno izboljšati ali pa je to v interesu njihovega inženiringa in prodaje. Brez predhodnega dovoljenja družbe Brevetti **MONTOLIT** S.p.A. je delno ali celotno reproduciranje tega priročnika v kakršnem koli formatu ali na kakršnem koli način strogo prepovedano, bodisi da je takšna reprodukcija v mehanski, fotografski ali elektronski obliki. Kakršna koli takšna dejavnost bo sprožila pravne postopke in se lahko kaznuje.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE OPREME V PRIVATNIH GOSPODINJSTVIH V EVROPSKI UNIJI



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z vašimi gospodinjstvi odpadki. Na drugi strani pa je Vaša odgovornost, da odpadno opremo predate določenemu zbirnemu mestu za recikliranje odpadnega elektro ali elektronskega materiala.

Ločeno zbiranje in recikliranje Vaše odpadne opreme bo prispevalo k ohranjanju naravnih virov in zagotavljalo, da bo odpadna oprema reciklirana na način, ki ščiti človekovo zdravje in okolje. Za več informacij, kje lahko odvržete Vašo odpadno opremo za recikliranje, Vas prosimo, da se povežete z lokalnimi komunalnimi uradi, z Vašo službo za odvoz gospodinjstvih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

BATTILE se koristi u postavljanju iznutra ka spolja, zamenjuje uobičajeni rad rukama, čime se izbegavaju problemi usled nepravilne raspodele lepka na površinu. U njegove karakteristike ubrajamo izuzetnu efikasnost, bezbednost, poštovanje životne sredine, lakoću upotrebe i njegovu uniformnost.

TEHNIČKI PODACI

Kapacitet baterije: 8,4V Li-ion - 2,5 AH – 21 WH
 Napajanje: 1.5 A
 Vreme punjenja: 2 časa
 Frekvencija vibracija: 5000 + 18000 obrtaja u minuti
 Snaga motora: 50 W
 Maksimalni domet: 25 kg

NAPOMENA

- Mašina se mora čuvati na suvom mestu.
- Posle upotrebe, očistite površine mašine od prljavštine.
- Sačuvajte **BATTILE** u odgovarajućoj kutiji da biste izbegli oštećenja.
- Kod česte upotrebe, preporučuje se svakodnevno punjenje **BATTILE**, međutim, ukoliko ga ne koristite duže vreme, preporučuje se da ga puniti najmanje jednom mesečno.

UPOTREBA

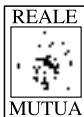


- Preporučuje se da kontrolišete indikator punjenja (1) pre upotrebe da biste bili sigurni da je baterija u potpunosti puna. Ako je indikator žut ili crven, počnite sa punjenjem. Mašina će biti u potpunosti puna za dva časa. Kada se punjenje završi, indikator će postati zelen (crvena boja označava da je punjenje u toku). Kad se punjenje završi, mašina će se ugasi.
- Pritisnite taster za paljenje (2) da biste pokrenuli mašinu i podesili frekvenciju vibracija (3) koliko je to potrebno.
- Postavite mašinu na ploču, pritisnite ručicu za aktiviranje usisne čašice, podignite ploču, stavite je na površinu i pokrenite vibracije.
- U slučaju velikih ploča ili pločica, preporučuje se da ne koristite **BATTILE** kao usisnu čašicu, već da ga, dok su vibracije aktivirane, kliznete kružnim pokretima iznutra prema spolja od ploče da biste podstakli izlaz vazduha i imali homogenu raspodelu lepka (4).
- Pošto je ne koristite jedan minut, mašina će se ugasi da bi štedela energiju. Da biste je ponovo pokrenuli, pritisnite dugme ponovo.

GARANCIJA

Važi 2 (dve) godine od datuma prodaje (faktura, dostavnica ili potvrda o prijemu). Kvarovi koji proističu iz upotrebe koja nije u skladu sa normalnim korišćenjem isključeni su iz ove garancije.

Brevetti **MONTOLIT** uvek koristi i dobavlja najkvalitetnije materijale. Radi se o ozbiljnom i moralnom trgovačkom opredeljenju koje podiže našu firmu iznad standarda. Bezbednost i garancija proizvoda za nas predstavljaju razlog za ponos. Radna realnost koju ne čine samo reči, već i prave i ispravne pismene garancije. U stvari, obezbeđujemo sve naše proizvode od šteta koje su nenamerno izazvane kao posledica nesreće koja se dogodi zbog nedostatka u konstrukciji i proizvodnji proizvoda, čak i posle isporuke i prodaje.



Opisi i ilustracije su indicativne prirode. Proizvođač zadržava pravo da, bez prejudiciranja bitnih karakteristika ovde opisanih i ilustrovanih modela, izvrši izmene svojih proizvoda koje smatra neophodnim za njihovo poboljšanje ili iz bilo kog komercijalnog ili konstruktivnog razloga u bilo kom trenutku i bez prethodnog obaveštenja.

ODLAGANJE UREĐAJA OD STRANE POJEDINACA NA TERITORIJI EVROPSKE UNIJE



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se proizvod ne sme odlagati sa kućnim otpadom. Odgovornost je korisnika da uređaj preda na naznačeno mesto sakupljanja za reciklažu ili na mesto predviđeno za odlaganje elektronskog ili električnog otpada. Diferencijalno sakupljanje i ispravna reciklaža aparata koje treba odložiti omogućava zaštitu zdravlja ljudi i ekosistema. Za najnovije informacije o mestima sakupljanja uređaja obratite se licu koje je zaduženo za odlaganje otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

IT SMONTAGGIO/SOSTITUZIONE GOMMA VENTOSA E MANIGLIA **GB** DISASSEMBLY / REPLACEMENT OF THE SUCTION CUP AND HANDLE **FR** DÉMONTAGE, REMPLACEMENT DE LA VENTOUSE ET DE LA POIGNÉE **DE** DEMONTAGE / AUSTAUSCH VON SAUGNAPF UND GRIFF **ES** DESMONTAJE / CAMBIO DE LA GOMA DE LA VENTOSA Y MANILLA **RU** СЪЯТИЕ/ЗАМЕНА ПРИСОЕДИ И РУЧКИ **CZ** DEMONTÁŽ / VÝMĚNA PŘÍSAVKY A RUKOJETI **DK** ADSKILLELSE / UDSKIFTNING AF SUGEKOP OG HÅNDTAG **FI** IMUKUPIN JA KÄHVÄN IRROTTAMINEN/VAIHTAMINEN **HR** DEMONTAŽA/ZAMJENA GUME VAKUUM HVATALJKE I RUČKE **NO** DEMONTERING/MONTERING AV SUGEKOPP OG HÅNDTAK **NL** DEMONTAGE / VERVANGING VAN DE ZUIGNAP EN HANDGREEP **PL** DEMONTAŻ / WYMIANA PRZYSSAWKI I UCHWYTU **PT** DESMONTAGEM / SUBSTITUIÇÃO DA VENTOSA E DO CABO **RO** DEMONTAREA / ÎNLOCUIREA VENTUZEI ȘI A MÂNERULUI **SE** DEMONTERING / BYTE AV SUGEKOPP OCH HÅNDTAG **SLO** DEMONTAŽA/MENJAVA GUME VAKUUMSKE PRIEMALKE IN ROČKE **SRB** DEMONTIRANJE/ZAMENA GUMENE USISNE POSUDE I RUČICE





Art. BTL-03



Art. BTL-02



Art. BTL-01



IT PARTI DI RICAMBIO GB SPARE PARTS FR PIÈCES DÉTACHÉES DE ERSATZTEILE ES PIEZAS DE REPUESTO RU ЗАТЯЖИМЫЕ ЧАСТИ CZ NÁHRADNÍ DÍLY DK RESERVEDELE FI VARAOSAT HR REZERVENI DIJELOVI NO RESERVEDELER NL RESERVEONDERDELEN PL CZĘŚCI ZAMIANNE PT PARTES SEPARADAS RO PIESE DE SCHIMB SE RESERVDELAR SLO REZERVENI DELI SRB REZERVENI DIJELOVI



Brevetti Montolit S.p.A.

Via Turconi, 25 - 21050 Cantello (VA) Italy

Tel. ++39 0332 419 211

Fax ++39 0332 418 444

www.montolit.com - info@montolit.com